

ENGLISH: MALAY**Dialogue****Domain:** Employment**Gender of English speaker:** Male**Gender of LOTE speaker:** Male**Scenario:**

This dialogue is an interview between Jack, a job search case manager, and a job seeker. The interview takes place in Jack's office at JobActive.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, I'm Jack. Thank you for coming in.	8
2	MALAY	Selamat Pagi Jack. Gembira bertemu dengan anda. Kali terakhir saya bercakap dengan Maureen. Dia tak ada ya hari ni?	
Translation		Good morning Jack. Nice to meet you. Last time I spoke with Maureen. Isn't she in today?	17
3	ENGLISH	She's on holidays, but I have already looked at your file and just need to discuss a few things with you.	21
4	MALAY	Ok. Apa yang perlu dibincangkan? Saya semakin berasa bimbang kerana tak ada kerja. Dan kelas Bahasa Inggeris dua kali seminggu tidak memberikan saya peluang untuk betul-betul mencari kerja.	
Translation		OK. What needs to be discussed? I'm getting more worried about not having a job. And English classes twice a week doesn't give me a chance to properly look for work.	31
5	ENGLISH	I understand. However, you need to look for 10 jobs a month to continue receiving Centrelink payments. Our network connects job seekers with employers, and we'll try to help you.	30
6	MALAY	Saya sudah cuba untuk mencari kerja secara atas talian. Tetapi untuk terus bekerja dalam kerjaya saya, saya perlu bercakap Bahasa Inggeris dengan lebih baik.	
Translation		I've already looked for jobs online. But to continue in my profession, I need to speak English better.	18
7	ENGLISH	What work did you do before coming to Australia?	9
8	MALAY	Saya telah bekerja sebagai juruteknik komputer dan bertanggungjawab untuk pentadbiran sistem dan pengaturcaraan.	
Translation		I worked as a computer technician and was responsible for systems administration and programming.	14
9	ENGLISH	You should try other areas until you're stronger in English. Your previous experience may be useful. Some companies offer training in areas where you may not need 100% English fluency.	32

10	MALAY	Memang bagus kalau anda boleh mengaturkan temuduga dengan organisasi IT. Saya akan berpeluang untuk meneruskan kerjaya saya dalam bidang komputer.	
Translation		It would be fantastic if you could arrange interviews with IT organisations. I'd have the opportunity to continue in the field of computing.	23
11	ENGLISH	We'll see. You must prepare a résumé. We can help you write one.	13
12	MALAY	Terima kasih. Bolehkah anda juga tolong saya untuk gunakan Perkhidmatan Pekerjaan dan penyenaraian pekerjaan atas talian?	
Translation		Thank you. Can you also help me use the Job Services and the online job listing?	16
13	ENGLISH	Definitely. You can also use the job search tools in the Centrelink computers. We'll schedule another interview for next week and finalise the finer points.	25
14	MALAY	Saya berasa lebih berharapan dan lebih optimistik. Malah, saya akan cari baju baru untuk temuduga pertama saya! Saya kena pergi sekarang agar saya tidak terlewat untuk kelas saya. Bye!	
Translation		I'm more hopeful and more optimistic. I'll even look for a new shirt for the first interview! I need to run now not to be late for my class. Bye!	30
15	ENGLISH	We'll select available jobs and next time we may have good news and you'll be able to wear your new shirt. Bye	22

End of Dialogue

Dialogue - Word Count

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	160	3	5	2
MALAY	149	4	3	0
Total	309	7	8	2